

KURJER RADOMSKI

WYDAWNICTWO INFORMACYJNE

WYCHODZI 2 RAZY W TYGODNIU

Wydawca: CZESŁAW OZIOMEK
Radom, Żeromskiego 49.

Redaktor: BOLESŁAW SŁUPNICKI
Przyjmuje Plac 3 Maja Nr. 1 w godz. od 10—13 prócz niedziel i świąt.

O ostatniej mowie Adolfa Hitlera.

Mowa wodza niemieckiego narodu Adolfa Hitlera, wygłoszona po zwycięskim zakończeniu wyprawy polskiej dnia 6. bm. w Reichstagu, utrzymuje cały świat w niebywałym napięciu. Adolf Hitler podkreślił nadzwyczajny sukces niemieckiego oręża i stwierdził raz jeszcze, że tylko polityka państw zachodnich ponosi winę za to co się stało.

W mowie swej nakreśla Adolf Hitler plan nowej Europy i wskazuje drogę do sprawiedliwego i trwałego pokoju.

Mowa wodza niemieckiego wywołała już w pierwszym dniu odgłos na całym świecie. Neutralna zagranica pozostaje pod silnym wrażeniem niemieckiej woli pokoju i odbudowy Europy. Ogólnie stwierdza się, że dalszy rozwój wypadków zależy li tylko od stanowiska Anglii i Francji.

Dodatkowe sprawozdanie z posiedzenia Reichstagu i dosłowną treść przemówienia podamy w następnym numerze.

O cenach płodów rolnych i artykułów spożywczych.

Pan Naczelnik Administracji Cywilnej wydał rozporządzenie o ustaleniu cen najwyższych dla żyta, mąki, ziemniaków, produktów pastewnych, mleka i bydła na ubój. Według tego rozporządzenia przynana zostaje rolnikom pewna zwyczajka cen sprzedaży produktów rolnych.

Zwyczajka ta jest niezbędna z uwagi na to, że rolnik polski z powodu zbyt niskich cen za produkty rolne podupadł, a przejście do intensywniejszej gospodarki rolnej wymaga polepszenia jego bytu. Poza to przez ustalenie jednolitych cen najwyższych na przeciąg całego roku, rolnik staje się mniej zależnym od wpływów rynków zbytu i żydowskich manipulacji, nie dających się skontrolować.

Z drugiej strony w rozporządzeniu tym uwzględniony jest również interes spóżywców, albowiem zwyczajka cen dla wytwórców utrzymana jest w takich rozmiarach, że wyklucza znacniejszą zwyczajkę cen w handlu detalicznym. Przy ustaleniu cen dla producentów ustalono również ceny dla najważniejszych grup towarów w piekarniach, składach rzeźniczych, sklepach spożywczych, w restauracjach, w jadalniach i w cukierniach.

Ceny najwyższe dla producentów są wywieszzone na tablicach w biurze sołtysa, wójta, względnie burmistrza. Nadmieniamy się, że wszystkie ceny ustalone są za 100 kg. Cena za pszenicę wynosi 22 do 23 złotych, za żyto 16 do 17 złotych, za ziemniaki jadalne 5 do 6 złotych, za mąkę pszenną 24 do 41 złotych, za mąkę żytnią 22 do 27 złotych, za świnię 110 do 150 złotych, za bydło 25 do 80 złotych, za cielęta 50 do 80 złotych, za mleko 20 groszy za litr.

Z uwagi na podwyższenie cen produktów rolnych, rolnicy powinni nie tylko trzymać się ściśle cen przepisanych, lecz również zaopatrzyć ludność miejską w wystarczającą ilość środków spożywczych. O ile stwierdzi się, że który bądź rolnik, korzystając z obecnego położenia na rynku towarowym, dopuści się przekroczenia cen ustalonych lub wstrzyma dostawę produktów spożywczych w oczekiwaniu dalszej zwyczajki, wtedy przeciwko takim aktom sabotażu wystąpi się z całą surowością.

Z tą samą surowością będą karani nieupoważnieni skupowacze, którzy płacą rolnikom nadmiernie wysokie ceny za towar, aby w ten sposób nakłonić ich do sprzedaży możliwie dużej ilości produktów rolnych.

ROZPORZĄDZENIE NACZELNEGO DOWÓDZTWA.

VERORDNUNG über Waffenbesitz. Vom 12. September 1939.

Das Gebiet westlich des San, westlich des Mittellaufs der Weichsel und nördlich der Narew ist nicht mehr Kampfgebiet des Heeres.

Für dieses Gebiet ordne ich an:

(1) Sämtliche Schusswaffen und Munition, Handgranaten, Sprengmittel und sonstiges Kriegsgerät sind abzuliefern. Die Ablieferung hat binnen 24 Stunden bei der nächsten deutschen Militär — oder Polizeidienststelle zu erfolgen, sofern örtlich nicht Abweichendes bestimmt wird.

Die Truppenführer sind befugt, bei Volksdeutschen Ausnahme zu bewilligen.

(2) Wer entgegen vorstehender Verordnung Schusswaffen, Munition, Handgranaten, Sprengmittel oder sonstiges Kriegsgerät besitzt, wird mit dem Tode bestraft.

(3) Wer im besetzten polnischen Gebiet Gewalttaten irgendwelcher Art gegen die deutsche Wehrmacht oder ihre Angehörigen begeht, wird mit dem Tode bestraft.

(4) Aburteilung und Vollstreckung des Urteils haben unverzüglich durch Standgericht zu erfolgen.

Hauptquartier, den 12. September 1939.

Der Oberbefehlshaber des Heeres
gez. von *Brauchitsch*.

ROZPORZĄDZENIA PRZEWODNICZĄCEGO ADMINISTRACJI CYWILNEJ.

VERORDNUNG über das Abhören nichtdeutscher Sender.

Kraft der mir übertragenen vollziehenden Gewalt verordne ich für meinen jeweiligen Armeebereich folgendes:

§ 1.

Das absichtliche Abhören aller Sender ausserhalb des Besetzten und des Reichsgebiets ist verboten. Zuwiderhandlungen werden mit Zuchthaus bis zu 15 Jahren bestraft. In leichteren Fällen kann auf Gefängnis bis zu 5 Jahren erkannt werden. Die benutzten Empfangsanlagen werden eingezogen.

§ 2.

Wer Nachrichten von Sendern ausserhalb des besetzten und des Reichsgebiets vorsätzlich verbreitet, die geeignet sind, die Widerstandskraft des Deutschen Volkes zu gefährden, wird mit Zuchthaus bis zu 15 Jahren, in besonders schweren Fällen mit dem Tode bestraft.

§ 3.

Für die Verhandlung und Entscheidung bei Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung sind die Sondergerichte zuständig. Die Zuständigkeit der Wehrmichtsgerichte bleibt unberührt.

§ 4.

Die Verordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft.

Radom, den 1. Oktober 1939.

Im Auftrage des Oberbefehlshabers
Der Chef der Zivilverwaltung
Rüdiger
Regierungspräsident.

Wird veröffentlicht. Radom, den 10. Oktober 1939 r.

Der Kreiskommissar *Weibe* Der Oberbürgermeister *Schwitzgebel*
S. A. Gruppenführer

DO LUDNOŚCI!

ROZPORZĄDZENIE

o posiadaniu broni z dnia 12. września 1939 r.

Obszar, położony na zachód od Sanu, średniego biegu Wisły i na północ rzeki Narew, już nie jest obszarem operacyjnym wojska.

Dla tych obszarów zarządzam:

(1) Zdanie broni i amunicji, granatów ręcznych, środków wybuchowych i wszelkiego sprzętu wojennego. Zdanie ma nastąpić w przeciągu 24 godzin przy najbliższym niemieckim posterunku wojskowym lub policyjnym, o ile w danej miejscowości nie ma odrębnego rozporządzenia. Dowódcy wojskowi upoważnieni są do zastosowania wyjątków względem ludności narodowości niemieckiej.

(2) Kto wbrew powyższemu rozporządzeniu jest w posiadaniu broni, amunicji, granatów ręcznych, materiału wybuchowego albo innego sprzętu wojennego, będzie karany śmiercią.

(3) Kto na okupowanych obszarach Polski dopuści się jakiegokolwiek czynu gwałtu względem Wojsk Niemieckich albo ich członków, karany będzie śmiercią.

(4) Zawyrokowanie i wykonanie wyroku ma nastąpić niezwłocznie przez sąd doraźny.

Kwatera Główna, 12 września 1939 r.

Naczelný Dowódca Wojska
von *Brauchitsch*.

ROZPORZĄDZENIE

o słuchaniu nie niemieckich stacji urzędowych.

Na mocy danej mi władzy wykonawczej zarządzam dla każdorazowo podporządkowanego mi obszaru zajętego przez armię:

§ 1.

Umyślne słuchanie wszystkich stacji nadawczych, położonych poza obszarem zajęтым i obszarem Rzeszy, jest wzbronione. Przeciwdziałanie karane będzie ciężkim więzieniem do lat 15. W wypadkach mniej ważnych może być zastosowana kara więzienia do lat 5. Użyte w tym celu aparaty odbiorcze będą skonfiskowane.

§ 2.

Kto świadomie rozpowszechnia wiadomości, nadane przez stacje nadawcze, położone poza obszarem zajęтым i obszarem Rzeszy, które mogłyby podważyć siłę odporną narodu niemieckiego, karany będzie ciężkim więzieniem do lat 15, w specjalnie ważnych wypadkach — karą śmierci.

§ 3.

Przekroczenia powyższego rozporządzenia podlegają sądom specjalnym (Sondergerichte). Kompetencja sądów wojskowych pozostaje w mocy.

§ 4.

Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Radom, dn. 1 października 1939 r.

z polecenia Głównodowodzącego
Przewodniczący Administracji Cywilnej
Rüdiger
Regierungspräsident.

Ogłoszono, Radom, dnia 10. października 1939 r.

Komisarz powiatowy *Weibe* Nadburmistrz *Schwitzgebel*
Starosta S. A. Gruppenführer

DEVISENVERORDNUNG.

Kraft der mir übertragenen volziehenden Gewalt ordne ich für meinen jeweiligen Armeebereich an:

§ 1.

Polnische Staatsangehörige und Staatenlose haben die nachstehend genannten Werte, die sie für sich oder andere in Besitz oder Gewahrsam haben, abzuliefern:

1. ausländische Zahlungsmittel;
2. auf ausländische Währung lautende Wechsel und Schecks, sowie auf inländische (Zloty oder Reichsmark) Währung lautende Wechsel und Schecks, die auf das Ausland gezogen sind;
3. ausländische Wertpapiere;
4. Gold (Goldmünzen, Feingold und legiertes Gold — roh oder Halbmaterial).

Diese Werte sind innerhalb von 7 Tagen nach Verkündung dieser Verordnung bei den für den gegenwärtigen Aufenthaltsort zuständigen Landräten, in kreisfreien Städten — bei den Oberbürgermeistern mit einem Verzeichnis in dreifacher Ausfertigung abzuliefern, das folgende Angaben zu enthalten hat:

1. Name und Vorname nebst gegenwärtigem Aufenthaltsort des Abliefernden; ist der gegenwärtige Aufenthaltsort nicht der ständige Wohnsitz, ist auch der ständige Wohnsitz mit anzugeben;
2. Summe bzw. Stückzahl, bei Gold Bruttogewicht, ferner Gattung, bei ausländischen Noten und ausländischen Wertpapieren ausserdem die Nummern, bei Wechseln und Schecks — Zahlungsort und Zahlungspflichtige.

§ 2.

Bei der Ablieferung erhält der Abliefernde eine Ausfertigung des Verzeichnisses mit Empfangbestätigung des Landrats oder Oberbürgermeisters zurück. Der Gegenwert für die abgelieferten Werte wird bei ausländischen Zahlungsmitteln und Gold unverzüglich, bei Wechseln, Schecks und ausländischen Wertpapieren nach Einziehung vergütet.

§ 3.

Innerhalb von 7 Tagen nach Verkündung dieser Verordnung sind ferner:

1. Forderungen in ausländischer Währung.
2. Forderungen in inländischer (Zloty oder Reichsmark) Währung gegen Ausländer bei den Landräten, in kreisfreien Städten bei den Oberbürgermeistern schriftlich in dreifacher Ausfertigung anzumelden:

Die Anmeldung muss folgende Angaben enthalten:

1. Name oder Firma des Forderungsberechtigten;
2. Name oder Firma des Zahlungsverpflichteten;
3. Höhe, Verzinsung und Grund der Forderung (aus Waren- oder Kapitalverkehr oder aus Dienstleistungen);
4. Zeitpunkt des Entstehens und der Fälligkeit der Forderung.

Der Anmeldende erhält eine Ausfertigung mit der Empfangsbestätigung des Landrats oder Oberbürgermeisters zuweck.

§ 4.

Wer vorsätzlich oder fahrlässig seine Ablieferungs- oder Anmeldepflicht verletzt, wird mit Zuchthaus bis zu 15 Jahren oder mit Gefängnis bis zu 5 Jahren bestraft. Neben der Freiheitsstrafe kann auf Geldstrafe bis zum zehnfachen der Werte, auf die sich die strafbare Handlung bezieht, erkannt werden.

Die verschwiegenen Werte werden zu Gunsten des Deutschen Reiches eingezogen.

§ 5.

Diese Verordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft. Als Verkündung gilt jede Massnahme, durch die der Wortlaut der Verordnung der Bevölkerung öffentlich bekannt gemacht wird (Ausruf, Anschlag, Aushang, Veröffentlichung in den Tageszeitungen oder Verordnungsblättern).

Radom, den 30 September 1939

Im Auftrage des Oberbefehlhabers
Der Chef der Zivilverwaltung
Rüdiger
Regierungspräsident.

Wird veröffentlicht, Radom, den 10. Oktober 1939.

Der Kreiskommissar *Weibe*
Landrat.

Der Oberbürgermeister *Schwitzgebel*
S. A.-Gruppenführer.

ROZPORZĄDZENIE o walutach zagranicznych.

Na mocy danej mi władzy wykonawczej zarządzam dla każdorazowo podporządkowanego mi obszaru zajętego przez armję:

§ 1.

Obywatele polscy i bezpaństwowi winni zdawać następujące walory, które są ich własnością lub też zostały im powierzone przez osoby drugie, i to:

- 1) Zagraniczne waluty obiegowe.
- 2) Weksle i czek, wystawione w walucie zagranicznej, jak też weksle i czek, wystawione w walucie krajowej (złoty i markach Rzeszy), domicilowane na zagranicę.
- 3) Zagraniczne papiery wartościowe.
- 4) Złoto (monety złote, czysty kruszec oraz stop złoty nieobrobiony i półobrobiony).

Wyżej wymienione walory mają być składane w przeciągu dni 7-miu od daty ogłoszenia niniejszego rozporządzenia na ręce starostów (Landratów), kompetentnych dla obecnego miejsca pobytu, w miastach wydzielonych — na ręce nadburmistrzów, z załączeniem wykazu w 3-ch wypisach, który zawierać ma następujące dane:

- 1) Nazwisko i imię, oraz obecne miejsce pobytu składającego; o ile obecne miejsce pobytu nie jest stałym miejscem zamieszkania, należy podać również stałe miejsce zamieszkania.
- 2) Sumę ogólną, wzgl. ilość sztuk walorów, przy kruszcu złotym — wagę brutto i wysokość karatu złota; przy zagranicznych banknotach i papierach wartościowych — podać również numery, przy wekslach zaś i czekach — miejsce płatności i wystawcę.

§ 2.

Przy zdawaniu otrzyma zdający jeden wypis wykazu z potwierdzeniem odbioru przez starostę (Landrata), albo nadburmistrza. Równowartość za zdane towary wypłaca się zdającemu: za zagraniczne znaki obiegowe i złoto — natychmiast; za weksle, czek i zagraniczne papiery wartościowe — po zrealizowaniu takowych.

§ 3.

W przeciągu 7 dni od daty ogłoszenia niniejszego rozporządzenia mają być również zgłoszone na piśmie w 3-ch wypisach starostom (Landratom), w miastach wydzielonych — nadburmistrzom:

- 1) Należności w walutach zagranicznych.
 - 2) Należności od obywateli zagranicznych w walutach krajowych (złoty albo markach Rzeszy).
- Zgłoszenia muszą zawierać następujące dane:
- 1) Nazwisko albo firmę upoważnionego do odbioru należn.
 - 2) Nazwisko albo firmę obowiązowanego do zapłaty należn.
 - 3) Wysokość, oprocentowanie i tytuł należności (czy wynika z obrotu towarowego, gotówkowego albo ze świadczenia).
 - 4) Datę zaistnienia i datę płatności należności.

Zgłaszający otrzyma jeden wypis zameldowania z poświadczaniem odbioru przez Starostę (Landrata) albo nadburmistrza.

§ 4.

Kto świadomie lub też przez niedopatrznie nie wypełni obowiązku zdania walorów albo zgłoszenia należności, karany będzie ciężkim więzieniem do lat 15 tu, albo więzieniem do lat 5-ciu. Oprócz tych kar pozbawienia wolności zastosowana być może kara pieniężna w wysokości 10-krotnej sumy, na jaką opiewa przestępstwo.

Zatajone walory zostaną skonfiskowane na rzecz Państwa Niemieckiego.

§ 5.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z chwilą ogłoszenia. Za ogłoszenie rozporządzenia uważana będzie każda czynność, za pomocą której ludność publicznie powiadomiona została o treści rozporządzenia. (Wywołanie, rozplakatowanie, wywieszenie, opublikowanie w gazetach i dziennikach ustaw).

Radom, dnia 30 września 1939 r.

Z polecenia Głównodowodzącego
Przewodniczący Administracji Cywilnej
Rüdiger
Regierungspräsident.

Ogłoszono, Radom, dnia 10. października 1939 r.

Komisarz powiatowy *Weibe*
Starosta

Nadburmistrz *Schwitzgebel*

VERORDNUNG

ueber das Meldewesen und die Einfuehrung von
Personalausweisen.

Kraft der mir übertragenen vollziehenden Gewalt verordne ich für meinen jeweiligen Armeebereich:

§ 1.

Die bisherigen Bestimmungen des polnischen Rechts über das Meldewesen (Führung der Melderegister, An- und Abmeldepflicht) gelten bis auf weiteres fort.

§ 2.

Jede über 16 Jahre alte Person ist verpflichtet, binnen 2 Monaten nach Bekanntgabe dieser Verordnung durch die Gemeinde beim Bürgermeister ihres Wohn- oder Aufenthaltsortes die Ausstellung eines Personalausweises nach beiliegendem Muster zu beantragen und die für die Ausstellung des Ausweises notwendigen Angaben wahrheitsgemäss zu machen und noetigenfalls zu beweisen.

§ 3.

Die bisher ausgestellten Personalausweise verlieren mit Ablauf der in § 2 genannten Frist ihre Gültigkeit. Die Inhaber sind verpflichtet, bei Aushändigung der neuen Personalausweise die ungültig gewordenen Ausweise dem Bürgermeister abzuliefern.

§ 4.

Die in § 2 genannten Personen sind verpflichtet ihren Personalausweis stets bei sich zu führen und auf Verlangen den Behörden und Beamten vorzuzeigen.

§ 5.

Die Gebühr für die Ausstellung des Personalausweises beträgt 50 Reichspfennige. Die Bürgermeister sind berechtigt die Gebühr zu erhöhen, oder bei Bedürftigkeit des Antragstellers teilweise oder ganz zu erlassen.

Diese Vorschrift gilt auch für die Ausstellung neuer Personalausweise, als Ersatz von verlorengegangenen Ausweisen.

§ 6.

Zu widerhandlungen gegen diese Anordnung werden mit Gefängnis bis zu 6 Monaten und Geldstrafe bis zu 1.000 RM., oder einer dieser Strafen bestraft.

§ 7.

Diese Verordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft.

Radom, den 1. Oktober 1939.

Im Auftrage des Oberbefehlshabers:

Der Chef der Zivilverwaltung

Rüdiger

Regierungspräsident.

Wird veröffentlicht, Radom, den 10. Oktober 1939 r.

Der Kreiskommissar

Weibe.

Landrat

Der Oberbürgermeister

Schwitzgebel

S. A. Gruppenführer

linke Innenseite

rechte Innenseite

Personal-Ausweis

für



Eigenhändige Unterschrift
des Inhabers

Familienname:
bei Frauen auch Geburtsname

Vorname:

Geburtsstag, Monat, Jahr:

Geburtsort:

Religion:

Familienstand:

Beruf:

Wohnort:

Wohnung:

Ausgestellt:

....., den 1939
(Ort)

Siegel

S. A. Gruppenführer

ROZPORZĄDZENIE

o ruchu ludności i zaprowadzeniu wykazów
osobistych.

Na mocy danej mi władzy wykonawczej zarządzam dla każdorazowo podporządkowanego mi obszaru, zajętego przez armię.

§ 1.

Dotychczasowe rozporządzenia polskiego prawa o ruchu ludności pozostają narazie nadal w mocy. (Prowadzenie ewidencji ruchu ludności — obowiązek za i wymeldowania).

§ 2.

Każda osoba ponad lat 16 jest obowiązana, w przeciągu 2-ch miesięcy po ogłoszeniu tego rozporządzenia, zażądać wystawienia dowodu osobistego u burmistrza gminy miejsca zamieszkania albo pobytu, według załączonego wzoru. Przytem każdy obowiązany jest podać swoje personalja potrzebne do wystawienia dowodu zgodnie z prawdą, a w razie potrzeby udowodnić ich prawdziwość.

§ 3.

Dotychczasowe dowody osobiste unieważnia się z terminem, podanym w § 2-m. Przy otrzymaniu nowego dowodu osobistego posiadacz dawnego obowiązany jest oddać burmistrzowi unieważniony dowód osobisty.

§ 4.

Osoby, wymienione w § 2-m, obowiązane są dowód osobisty stale nosić przy sobie i okazywać na żądanie władzom i urzędnikom.

§ 5.

Oplata za wystawienie dowodu osobistego wynosi 50 fenigów Rzeszy. Burmistrzowie upoważnieni są opłatę podwyższyć, albo niezamoznych częściowo lub też zupełnie od niej zwolnić. Powyższe zalecenie obowiązuje również przy wystawianiu nowych dowodów osobistych wzamian za zgubione.

§ 6.

Przeciwdziałanie temu rozporządzeniu karane będzie więzieniem do 6-ciu miesięcy i grzywną do 1.000 Marek Rzeszy, albo też jedną z tych kar.

§ 7.

Rozporządzenie to wchodzi w życie z dniem opublikowania.

Radom, dnia 1. października 1939 r.

Z polecenia Głównodowodzącego
Przewodniczący Administracji Cywilnej

Rüdiger

Regierungspräsident.

Ogłoszono, Radom, dn. 10. października 1939 r.

Komisarz powiatowy

Weibe

Starosta.

Nadburmistrz

Schwitzgebel

S. A. Gruppenführer.

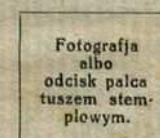
Wzór dowodu osobistego.

Lewa strona wewnętrzna

Prawa strona wewnętrzna

Dowód osobisty

dla



Własnoręczny podpis
właściciela

Nazwisko
u mężatek panienskie również

Imię

Data urodzenia, miesiąc, rok

Miejsce urodzenia

Wyznanie

Stan

Zawód

Miejsce zamieszkania

Mieszkanie

Wystawiono

..... dn. 1939

(Miejscowość)

pieczęć

Podpis burmistrza

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN.

Kraft der mir übertragenen vollziehenden Gewalt verordne ich für meinen jeweiligen Armeebereich folgendes:

§ 1. Alle Verfügungen (Veräußerung, Abtretung, Verpfändung, usw.) über Devisen und devisengleiche Werte sind verboten. Dies gilt insbesondere für:

1. ausländische Zahlungsmittel (das sind alle nicht auf Reichsmark oder Zloty lautende Zahlungsmittel);
2. Gold in unverarbeitetem Zustande sowie in - und ausländische Goldmünzen;
3. ausländische Wertpapiere jeder Art;
4. Forderungen in ausländischer Währung;
5. auf Reichsmark oder Zloty lautende Forderungen gegen nicht in den besetzten Gebieten ansässige Personen;
6. auf Reichsmark oder Zloty lautende Wechsel und Schecks, die auf Stellen ausserhalb des besetzten Gebietes gezogen sind.

§ 2. Die Übersendung und jede andere Art der Verbringung inländischer oder ausländischer Zahlungsmittel, Wertpapiere, Edelmetalle in verarbeitetem oder nichtverarbeitetem Zustand sowie von Edelsteinen und Wertgegenständen (z. B. Briefmarkensammlungen, Kunstgegenstände Teppische usw.) aus dem besetzten Gebiete ist nur nach dem Reichsgebiet gestattet.

§ 3. Bank- und Sparkassenguthaben, Wertpapier- und andere Depots und Schliessfächer von Personen, die sich ausserhalb des besetzten Gebiets aufhalten, sowie anonyme Guthaben, Depots und Schliessfächer sind gesperrt.

§ 4. An Juden dürfen Zahlungen, die im Einzelfalle mehr als Zloty 500,— bzw. Reichsmark 250,— betragen, nur auf deren Konto bei einem Geldinstitut geleistet werden.

§ 5. 1. Sämtliche Wertpapier- und sonstige Depots und Schliessfächer von Juden sind gesperrt;

§ 6. 2. Aus Bank- und Sparkassenguthaben, über die ein Jude verfügbare ist, dürfen höchstens Zloty 100,— (RM 50,—) an Juden oder zu deren Gunsten wöchentlich bar ausgezahlt werden;

3. Für Betriebszwecke können die erforderlichen Beträge in der Höhe des nachgewiesenen Bedarfs ausgezahlt werden;

4. Der bargeldlose Überweisungsverkehr sowie die bankmässige Verwaltung von Wertpapieren unterliegen keiner Beschränkung.

§ 6. 1. Juden dürfen an inländische Zahlungsmittel nicht mehr als Zloty 150.— oder je 75 RM je Haushalt in ihrer Wohnung oder ausserhalb eines Geldinstituts im Besitz haben.

2. § 5 Abs. 3 bleibt unberührt.

§ 7. Die Devisenschutzkommandos sind berechtigt, im Auftrage des Chefs der Zivilverwaltung in Einzelfällen die erforderlichen Anordnungen zu treffen, um die Durchführung der vorstehenden Bestimmungen sicherzustellen und in dringenden Fällen Ausnahmen zuzulassen.

§ 8. Jedermann ist verpflichtet, dem Beauftragten des Chefs der Zivilverwaltung die zur Durchführung dieser Anordnung erforderlichen Auskünfte zu erteilen und uneingeschränkte Einsicht in die Bücher zu gewähren.

§ 9. 1. Zuwiderhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Zuchthaus bis zu 15 Jahren bestraft. In besonders leichten Fällen kann auf Haft bis zu 6 Wochen oder Geldstrafe erkannt werden. Neben einer Freiheitsstrafe kann eine Geldstrafe bis zum zehnfachen Betrage der Werte, auf die sich die strafbaren Handlungen beziehen, verhängt werden;

2. Daneben können diese Werte zugunsten des Deutschen Reichs eingezogen werden, auch wenn sie dem Täter oder einem Teilnehmer nicht gehören;

3. Ist die Einziehung der in Abs. 2 genannten Werte nicht möglich, so kann auf Einziehung eines diesen Werten entsprechenden Betrages erkannt werden (Ersatzeinziehung).

§ 10. Die Verbote der §§ 1 und 2 gelten nicht für Angehörige der Deutschen Wehrmacht sowie für mit öffentlichen Sonderaufgaben betraute Personen in Ausübung ihres Dienstes.

§ 11. Diese Verordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft. Als Verkündung gilt jede Massnahme, durch die der Wortlaut der Verordnung der Bevölkerung öffentlich bekanntgemacht wird (Ausruf, Anschlag, Aushang, Veröffentlichung in den Tageszeitungen oder Ordnungsblättern).

Radom, den 12. September 1939.

Im Auftrage des Oberbefehlshabers
Der Chef der Zivilverwaltung
gez. Rüdiger,
Regierungspräsident.

Wird veröffentlicht, Radom, den 10. Oktober.

Der Kreiskommissar
Veibe
Landrat.

Der Oberbürgermeister
Schwitzgebel
S. A. Gruppenführer.

OBWIESZCZENIA URZĘDOWE.

Na mocy powierzonej mi władzy wykonawczej rozporządzam dla obszaru, w którym urzęduję, następująco:

§ 1. Wszelkie przeprowadzenie transakcji dewizowych i papierów w obcej walucie (sprzedaż odstąpienie, zestawienie i t. p.) jest zakazane. Zakaz ten stosuje się przede wszystkim:

1. do obcych środków płatniczych (są to wszystkie środki płatnicze nie brzmiające na marki Rzeszy lub złote);
2. do złota w stanie nieprzerobionym, jako też do złotych monet krajowych i obcych;
3. do zagranicznych papierów wartościowych wszelkiego rodzaju;
4. do należności w walucie obcej;
5. do należności, opiewających na marki Rzeszy i na złote od osób nie mieszkających na terenie zajętym;
6. do weksli i czeków opiewających na marki Rzeszy i złote, wystawionych w miejscach poza terenem zajętym.

§ 2. Przesyłanie i wszelki inny sposób dostawy płatniczych środków krajowych i obcych, jako też papierów wartościowych, metali szlachetnych w stanie przerobionym i nieprzerobionym, klejnotów i przedmiotów wartościowych (np. zbiór znaczków pocztowych, dzieł sztuki, dywanów itp.) jest dozwolony tylko z terenu zajętego do terenu Rzeszy.

§ 3. Wkłady w bankach i kasach oszczędności, papiery wartościowe i inne depozyty i sefy osób przebywających poza terenem zajętym, jako też bezimienne wkłady, depozyty i sefy są zamknięte.

§ 4. Wpłaty dla żydów, które w poszczególnych wypadkach przekraczają zł. 500 — wzgl. 250.—RM. mogą być wpłacane tylko na ich konta bankowe.

§ 5. 1. Wszelkie depozyty papierów wartościowych i inne depozyty i sefy należące do żydów są zamknięte;

2. Z wkładów banku lub kasy oszczędności, którymi żyd rozporządza, wolno wypłacać żydom lub na ich korzyść tylko sumy do 100,— złotych (50.— RM) tygodniowo;

3. Przedsiębiorstwom można wypłacać niezbędne sumy w wysokości udowodnionego zapotrzebowania;

4. Ruch przelewowy, jako też manipulacje bankowe papierami wartościowymi, nie podlega ograniczeniu.

§ 6. 1. Żydom nie wolno mieć więcej, jak 150,— złotych wzgl. 75,— RM na rodzinę w domu lub poza instytucją finansową;

2. § 5 ustęp 3 pozostaje nie poruszony.

§ 7. Władze dla ochrony dewiz są uprawnione z upoważnienia Naczelnika Administracji Cywilnej zarządzić niezbędne kroki celem przeprowadzenia niniejszych przepisów, w poszczególnych wypadkach mogą dozwolnić wyjątki.

§ 8. Każda osoba jest obowiązana udzielić pełnomocnikowi Naczelnika Administracji Cywilnej informacji niezbędnych dla przeprowadzenia niniejszego rozporządzenia, jako też dozwolnić wgląd do ksiąg.

§ 9. 1. Przekroczenia niniejszego rozporządzenia będą karane ciężkim więzieniem do 15 lat. W wypadkach lżejszych przewidziana jest kara aresztu do 6 tygodni lub odpowiednia kara pieniężna. Poza karą więzienia może być ustalona grzywna w wysokości do 10-krotnej sumy wartości, odnoszącej się do czynu karygodnego;

2. Ponadto wartości wchodzące w rachubę, mogą być skonfiskowane na korzyść skarbu Rzeszy i to niezależnie od tego, czy są własnością sprawcy lub uczestnika przestępstwa.

3. O ile konfiskata walorów wymienionych w ustępie 2 nie jest możliwa, wtedy można zarządzić ściąganie sumy pieniężnej odpowiadającej walorom (ściąganie zastępcze).

§ 10. Zakazy §§ 1 i 2 nie mają zastosowania do osób, należących do Niem. sił zbrojnych oraz do osób, którym powierzono poszczególne zadania publiczne, jeżeli działają służbowo.

§ 11. Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia. Jako ogłoszenie uważa się każdy środek, dający ludności możliwość zapoznania się z brzmieniem niniejszego rozporządzenia (wywołanie, rozplakatowanie, wywieszenie, opublikowanie w gazetach i dziennikach ustaw).

Radom, dnia 12 września 1939 r.

Z polecenia Naczelnego Dowódcy:
Naczelnik Administracji Cywilnej
Podpis Rüdiger,
Prezydent Rejencji.

Ogłoszono, Radom, dnia 10. października 1939 r.

Komisarz powiatowy
Weibe
Starosta.

Nadburmistrz
Schwitzgebel
S. A. Gruppenführer.

ANORDNUNG über den Fahrzeugverkehr.

Im Hinblick auf die schlechte Verkehrsdisziplin der einheimischen Bevölkerung, die zu einer ständig zunehmenden Zahl von schweren Verkehrsunfällen geführt hat, sehe ich mich bis zur endgültigen Regelung der Verkehrsverhältnisse gezwungen, folgende Anordnung zu erlassen:

1.

Fahrzeuge einschliesslich der Fahrräder haben stets die äusserste rechte Strassenseite einzuhalten. Es muss links überholt und rechts ausgewichen werden.

2.

Fahrzeuge einschliesslich der Fahrräder müssen bei Dunkelheit und Nebel ausreichend beleuchtet werden, sodass ihre vordere und rückwertige Begrenzung deutlich erkennbar sind.

3.

Der Verkehr mit Fahrzeugen einschliesslich Fahrräder ist ab 20 Uhr verboten.

In Städten ist der Verkehr mit Fahrzeugen einschliesslich Fahrräder bis 22 Uhr gestattet, wenn eine ausreichende Strassenbeleuchtung vorhanden ist und der allgemeine Strassenverkehr bis zu diesem Zeitpunkt zulässig ist.

Die Landräte, Oberbürgermeister und Stadtkommissare sind ermächtigt in besonders dringenden Einzelfällen schriftliche Ausnahmegenehmigungen zu erteilen.

4.

Für Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung sind Verwaltungsgebühren zu entrichten, deren Festsetzung ich den Landräten, Oberbürgermeistern und Stadtkommissaren übertrage.

Radom, den 1. Oktober 1939

Armeeoberkommando

Der Chef der Zivilverwaltung

Rüdiger

Regierungspräsident.

Wird veröffentlicht Radom, den 10. Oktober 1939.

Der Kreiskommissar

Weibe

Landrat.

Der Oberbürgermeister

Schwitzgebel

S. A.-Gruppenführer.

VERORDNUNG gegen das Horten der Scheidemünzen.

Kraft der mir übertragenen vollziehenden Gewalt verordne ich für meinen jeweiligen Armeebereich folgendes:

§ 1.

Das Horten von deutschen und polnischen Scheidemünzen, insbesondere von Silbermünzen ist verboten. Unter Horten im Sinne dieser Verordnung ist jede über den üblichen Rahmen hinausgehende Ansammlung von Scheidemünzen zu verstehen.

Die nicht unbedingt benoetigten Scheidemünzen sind unverzüglich den örtlichen Geldinstituten zur Umwechslung einzureichen; soweit am Platze Geldinstitute nicht vorhanden oder noch nicht wieder eröffnet sind, ist die Umwechslung bei den Bürgermeistern vorzunehmen.

§ 2.

Wer vorsätzlich oder fahrlässig seiner Umwechslungspflicht nicht nachkommt, wird mit Freiheitsstrafe sowie mit Geldstrafe bis zum zehnfachen Betrage der Werte, auf die sich die strafbaren Handlungen beziehen, oder mit einer dieser Strafen bestraft.

Daneben koennen die Münzen zu Gunsten des Deutschen Reiches eingezogen werden.

§ 3.

Diese Verordnung tritt mit ihrer Verkündung in Kraft. Als Verkündung gilt jede Massnahme, durch die der Wortlaut der Verordnung der Bevölkerung öffentlich bekanntgemacht wird. (Ausruf, Anschlag, Anhang, Veröffentlichung in den Tageszeitungen oder Verordnungsblättern).

Radom, den 2. Oktober 1939.

Im Auftrag des Oberbefehlshabers:

Der Chef der Zivilverwaltung

In Vertretung

Dr. Wörner.

Wird veröffentlicht, Radom, 10. Oktober 1939.

Der Kreiskommissar

Weibe

Landrat.

Der Oberbürgermeister

Schwitzgebel

S. A.-Gruppenführer.

ROZPORZĄDZENIE o ruchu kołowym.

Z powodu niedostatecznego przestrzegania przepisów ruchu kołowego przez ludność tubylczą, co powoduje stale wzrastającą liczbę ciężkich wypadków, jestem zmuszony do czasu ostatecznego uregulowania przepisów ruchu kołowego, wydać następujące rozporządzenie:

§ 1.

Pojazdy, jak również rowerzyści, mają stale trzymać się skrajnej prawej strony. Omijać na lewo, ustępować na prawo.

§ 2.

Pojazdy, jak również rowery, muszą być przy nastaniu ciemności lub mgły dostatecznie oświetlone, tak by dokładnie można rozróżnić, gdzie zaczyna się przednia a gdzie tylna część pojazdu i roweru.

§ 3.

Ruch pojazdów i rowerów jest zakazany od godz. 20-ej. W miastach dozwolony jest ruch pojazdów i rowerów do godz. 22-ej, o ile oświetlenie ulic jest dostateczne i ogólny ruch na ulicach do tej godziny jest dozwolony. Starostowie (Landraci), Nadburmistrz i Komisarze miejscy są upoważnieni do wydawania specjalnych pisemnych zezwoleń, w pojedynczych, bardzo ważnych wypadkach.

§ 4.

Za przeciwdziałanie temu rozporządzeniu, przewidziane są kary administracyjne, oznaczenie wysokości tych kar pozostawiam Starostom, Nadburmistrzom i Komisarzom miejskim.

Radom, dn. 1. października 1939 r.

Armeeoberkommando

Przewodniczący Administracji Cywilnej

Rüdiger

Regierungspräsident.

Ogłoszono, Radom, dnia 10. października 1939 r.

Komisarz powiatowy

Weibe

Starosta.

Nadburmistrz

Schwitzgebel

S. A.-Gruppenführer.

ROZPORZĄDZENIE zakazujące przechowywania bilonu.

Na mocy danej mi władzy wykonawczej zarządzam dla każdorazowo podporządkowanego mi obszaru zajętego przez wojsko

§ 1.

Przechowywanie niemieckiego i polskiego bilonu, a przede wszystkim bilonu srebrnego jest zakazane. Pod przechowywaniem bilonu, w myśl tego rozporządzenia uważa się każdą, ponad zwykłą potrzebę, nagromadzoną ilość bilonu.

Nadmiar bilonu musi być bezzwłocznie oddany w miejscowych instytucjach finansowych do wymiany, o ile miejscowych instytucji finansowych niema, albo też nie zostały jeszcze otwarte, wymianę uskutecznia się u burmistrzów.

§ 2.

Kto rozmyślnie lub też przez niedopatrzenie nie wypełni obowiązku wymiany, karany będzie aresztem jak też grzywną do 10-cio krotnej wysokości sumy, na jaką opiewa przestępstwo, albo podlega jednej z tych kar.

Oprócz tego bilon może być skonfiskowany na rzecz Państwa Niemieckiego.

§ 3.

Rozporządzenie to wchodzi w życie z chwilą ogłoszenia.

Jako ogłoszenie uważa się każdą czynność, przez którą treść rozporządzenia została publicznie ogłoszona ludności (wywołanie, wywieszenie, rozplakatowanie, ogłoszenie w gazetach albo dziennikach ustaw).

Radom, dnia 2. października 1939 r.

Z polecenia Głównodowodzącego

Przewodniczący Administracji Cywilnej:

w zastępstwie

Dr. Wörner

Ogłoszono, Radom, dnia 10. października 1939 r.

Komisarz powiatowy

Weibe

Starosta.

Nadburmistrz

Schwitzgebel

S. A.-Gruppenführer.

BEKANNTMACHUNG.

Durch Verordnung des Chefs der Zivilverwaltung vom 9. 9. 39 sind jegliche Erhöhungen von Preisen und Entgelten für Gegenstände des täglichen Bedarfs—rückwirkend ab 1. 8. 39—verboten. Ich habe für eine Anzahl von Waren die Höchstpreise ermittelt und in einem bei mir aufliegenden Preisverzeichnis festgelegt. Es handelt sich hierbei um Höchstpreise, die nicht überschritten, wohl aber unterschritten werden dürfen.

Wer Gegenstände des täglichen Bedarfs verkauft oder zum Verkauf anbietet, hat die Waren mit Preisschildern zu versehen. Bäcker und Metzger haben in jedem Falle in ihren Verkaufsstellen ein Preisverzeichnis anzubringen.

Wer den Bestimmungen der obengenannten Verordnungen oder den Durchführungsvorschriften hierzu zuwiderhandelt, wird mit Gefängnis bis zu 15 Jahren und mit Geldstrafe in unbeschränkter Höhe bestraft. In besonders schweren Fällen kann auf Todesstrafe oder Zuchthaus bis zu 15 Jahre erkannt werden. Neben dieser Bestrafung kann die Schliessung des Betriebes, die Einziehung des Entgeltes und der Gegenstände, auf die sich die Zuwiderhandlung bezieht, sowie die öffentliche Bekanntmachung der Bestrafung auf Kosten des Bestraften vorgenommen werden.

Ich werde sofort eine Nachprüfung sämtlicher Preise vornehmen lassen und gegen jede Zuwiderhandlung unverzüglich und mit allen mir zu Gebote stehenden Mitteln einschreiten.

Radom, den 4. Oktober 1939.

Für den Landkreis Radom
Der Kreiskommissar
Weibe
Landrat

Für die Stadt Radom
Der Oberbürgermeister
Schwitzgebel
S. A.-Gruppenführer

AUFFORDERUNG.

Die Bevölkerung der Stadt und des Landkreises Radom wird hiermit aufgefordert, die nach den polnischen Steuergesetzen fälligen Staats- und Gemeindesteuern sowie Verbrauchs- und Monopolabgaben unverzüglich spätestens bis 15. Oktober 1939 einzuzahlen, und zwar die Staatssteuern, Verbrauchs- und Monopolabgaben entweder bei der Stadtkasse, oder bei der Kreissparkasse in Radom, die Gemeindesteuern nur bei der Stadtkasse in Radom, fuer den Landkreis nur in der Kreissparkasse.

Als Staatssteuern und Abgaben kommen hauptsächlich in Frage: der Rest der Einkommensteuer für 1938, vorläufig in Höhe der am 1. 5. 1939 gezahlten Einkommensteuervorauszahlung, die Vermögens- und Grundsteuer in Höhe der zuletzt erfolgten Festsetzung, die Umsatzsteuer, Biersteuer, Salzmonopolabgabe, Zucker- und Hefesteuer nach Mahssgabe der erzielten Umsätze.

Bei nicht pünktlicher Zahlung haben die Säumigen mit entsprechenden Zwangsmassnahmen zu rechnen.

Radom, den 4. Oktober 1939:

Der Kreskommissar
Weibe
Landrat.

Der Oberbürgermeister
Schwitzgebel
S. A.-Gruppenführer.

ANORDNUNG.

Für das Stadtgebiet Radom wird mit sofortiger Wirkung jeder wilde Strassenhandel verboten. Der Handel auf öffentlichen Wegen, Strassen und Plätzen und an anderen öffentlichen Orten darf nur von solchen Personen ausgeübt werden, die im Besitze eines vom Kommando der Schutzpolizei, Legionärsplatz 11, ausgestellten Ausweises sind.

Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung werden mit Haft bestraft.

Radom, 3. Oktober 1939.

Der Oberbürgermeister
als Ortspolizeibehörde
Schwitzgebel
S. A. - Gruppenführer

OBWIESZCZENIE.

Zarządzeniem Przewodniczącego Administracji Cywilnej (Chef der Zivilverwaltung) z dnia 9 9. 39 r. wszelkie podnoszenie cen na przedmioty codziennego użytku — ponad ceny z dnia 1. 8. 1939 r. — jest zabronione. Dla pewnej ilości towarów wypośredkowałem i ustanowiłem ceny maksymalne. — Ceny te zawiera wyłożony do wglądu u mnie cennik. Chodzi tu o ceny maksymalne, których nie wolno przekraczać. Ceny niższe pobierać wolno.

Kto sprzedaje lub też oferuje do sprzedaży przedmioty codziennego użytku, musi na towarach ceny uwidocznici. Piekarze i rzeźnicy muszą w każdym razie w swych miejscach sprzedaży wywiesić cennik.

Kto powyżej wymienionym rozporządzeniom lub też ich przepisom wykonawczym przeciwdziała, karany będzie więzieniem do lat 15-tu i karą pieniężną w nieograniczonej wysokości. W wypadkach wyjątkowo poważnych — podlega karze śmierci albo też 15-tu latom ciężkiego więzienia. Oprócz tej kary, może być zarządzone zamknięcie przedsiębiorstwa, skonfiskowanie osiągniętych za sprzedane towary pieniędzy oraz przedmiotów, na które przekroczenie się rozciąga, jak też publiczne ogłoszenie kary na koszt ukaranego.

Natychmiast zarządzę sprawdzenie wszelkich cen i za wszelkie przekroczenia karać będę pg. wszystkich przysługujących mi środków prawnych.

Radom, dnia 4. października 1939 r.

Dla powiatu radomskiego
Komisarz Powiatowy
(—) *Weibe*
Starosta

Dla miasta Radomia
Nadburmistrz
Schwitzgebel
S. A.-Gruppenführer.

WEZWANIE.

Ludność miasta Radomia i powiatu wzywa się niniejszym, by bezzwłocznie a najdalej do 15 października 1939 r. wpłacała według polskiego prawa skarbowego obowiązujące podatki państwowe, samorządowe i gminne, jak też konsumcyjne i monopolowe, i to: podatki państwowe, konsumcyjne i monopolowe — w Kasie Miejskiej albo w Komunalnej Kasie Oszczędności, podatki samorządowe i gminne—tylko w Kasie Miejskiej w Radomiu, dla powiatu tylko w Komunalnej Kasie Oszczędności.

Przy podatkach i daninach państwowych chodzi przede wszystkim o wpłacenie: nieuiszczonej dotychczas pozostałości podatku dochodowego za rok 1938, na razie w tej samej wysokości, jak dnia 1. 5. 1939 r. uiszczona przedpłata na podatek dochodowy; podatku majątkowego i gruntowego w wysokości ostatnio ustalonej, podatku obrotowego oraz monopolowego od sprzedaży piwa, soli, cukru i drożdży stosownie do osiągniętych obrotów.

Niepunktualni płatnicy narażają się na kary i zarządzenia przymusowe.

Radom, dn. 4 października 1939 r.

Komisarz powiatowy
Weibe
Starosta.

Nadburmistrz
Schwitzgebel
S. A. Gruppenführer.

ROZPORZĄDZENIE.

Na obszarze miasta Radomia zabrania się z ważnością od zaraz uprawiania wszelkiego dzikiego handlu ulicznego.—Handel na drogach publicznych, ulicach i placach, jak też na innych miejscach publicznych, może być uprawian/ tylko przez te osoby, które są w posiadaniu legitymacji, wystawionej przez Dowództwo Policji Ochronnej, plac Legionów 11.

Przekroczenie tego rozporządzenia będzie karane aresztem.

Radom, 3 października 1939 r.

Nadburmistrz
jako miejscowa władza policyjna
Schwitzgebel
S. A.-Gruppenführer.

BEKANNTMACHUNG

betreffend Beitreibungs- und Leistungsbescheinigungen.

Die von den deutschen Truppenteilen ausgestellten Beitreibungs- und Leistungsbescheinigungen sind für den Landkreis Radom beim Landrat und für den Stadtkreis Radom beim Versorgungsamt der Stadtverwaltung, Rathaus, unverzüglich einzureichen.

Bescheinigungen, die nicht binnen drei Tagen nach Veröffentlichung dieser Aufforderung eingelöst sind, verlieren ihre Gültigkeit.

Radom, den 4. Oktober 1939.
 Für den Landkreis Radom: Für die Stadtverwaltung Radom:
 Der Kreiskommissar Der Oberbürgermeister
Weibe Schwitzgebel
 Landrat. S. A.-Gruppenführer.
 Wird veröffentlicht, Radom, den 10. Oktober 1939.
 Der Kreiskommissar Der Oberbürgermeister
Weibe Schwitzgebel
 Landrat. S. A. Gruppenführer.

BEKANNTMACHUNG

Neben den neuen Bestimmungen über das Meldewesen, die auf Grund der Anordnung des Chefs der Zivilverwaltung ab 1.10.1939 in Kraft getreten sind, bleiben die bisherigen Meldevorschriften für die Hausbesitzer und Verwalter nach polnischem Recht auch weiterhin in Kraft.

Alle Änderungen, welche die Wohnungsinhaber betreffen sind daher unverzüglich im Einwohnermeldebüro zu melden. Zuwiderhandlungen werden strafrechtlich verfolgt.

Der Oberbürgermeister
Schwitzgebel
 S. A. Gruppenführer.

Wiedereröffnung der
 KREISSPARKASSE
 des Kreises Radom.

Mit dem heutigen Tage hat die Kreissparkasse des Kreises Radom ihren Geschäftsbetrieb wieder aufgenommen. Es werden alle Bank- und Sparkassengeschäfte in der bisherigen Weise erledigt. Für Zinsen und Spesen gelten die gleichen Sätze wie bisher. Wechsel und Schecks, die inzwischen verfallen sind, werden für Rechnung des Berechtigten bestmöglichst eingezogen.

Aus organisatorischen Gründen wird der Zeitpunkt, von dem Auszahlungen erfolgen, noch bestimmt werden.

Die Kreissparkasse ist die amtliche Zahlungsstelle des Landkreises Radom, zuständig für alle amtlichen Zahlungen, insbesondere auch für Steuern, Abgaben und Zoelle.

Als solche ist die Kreissparkasse auch für die Erledigung aller Geldgeschäfte von Juden und mit Juden zuständig.

Radom, den 10.X. 1939. Kreiskommissar
Weibe
 Landrat.

OBWIESZCZENIE

Dotyczy kwitów rekwizycyjnych i świadczeniowych.

Wydane przez poszczególne oddziały armii niemieckiej kwity rekwizycyjne i świadczeniowe mają być niezwłocznie przedstawione, i to: kwity z obszaru powiatu radomskiego — w Starostwie (Landrat) i z obszaru miasta Radomia — w wydziale zaopatrywania (Versorgungsamt) Magistratu w ratuszu.

Kwity, które nie zostaną przedstawione w przeciągu trzech dni od daty ogłoszenia niniejszego obwieszczenia, tracą ważność Radom, dnia 4. października 1939 r.

Dla powiatu radomskiego:	Dla Magistratu Radomia:
Komisarz Powiatowy	Nadburmistrz
<i>Weibe</i>	<i>Schwitzgebel</i>
Landrat.	S. A.-Gruppenführer.
Ogłoszono: Radom, dnia 10. października 1939 roku.	
Komisarz powiatowy	Nadburmistrz
<i>Weibe</i>	<i>Schwitzgebel</i>
Starosta	S. A. Gruppenführer.

OBWIESZCZENIE.

Obok nowego zarządzenia o ruchu ludności, które wchodzi w życie na podstawie rozporządzenia Przewodniczącego Administracji Cywilnej (Chef der Zivilverwaltung) z dniem 1. 10. 1939 r., dotychczasowe przepisy meldunkowe dla właścicieli i zarządzających domów pozostają nadal w mocy.

Wszelkie zmiany, odnoszące się do właścicieli mieszkań, lokatorów i sublokatorów, muszą być bezzwłocznie zameldowane w biurze meldunkowym.

Przeciwdziałania będą karane.

Nadburmistrz
Schwitzgebel
 S. A.-Gruppenführer.

Wznowienie czynności
 KOMUNALNEJ KASY OSZCZĘDNOŚCI
 w Radomiu.

Z dniem dzisiejszym Komunalna Kasa Oszczędności powiatu radomskiego zostaje ponownie uruchomiona. Wszelkie czynności bankowe i pożyczkowe załatwiane będą w dotychczasowym trybie.

Procenty i prowizje za czynności bankowe pozostają w dotychczasowej wysokości. Weksle i czeki, których termin płatności został przekroczony, zostaną na rachunek wierzycieli jak najlepiej zainkasowane.

Ze względów organizacyjnych termin wznowienia wypłat będzie podany dodatkowo.

Komunalna Kasa Oszczędności jest urzędowym miejscem wpłat dla powiatu radomskiego, uprawnionem do pobierania wszelkich państwowych wpływów, przede wszystkim podatków, opłat monopolowych i cel.

Kasa jako taka jest upoważniona do załatwiania wszelkich interesów dla żydów pośrednio i bezpośrednio.

Radom, dnia 10.X. 1939 r. Komisarz powiatowy
Weibe
 Starosta.

OGŁOSZENIA DROBNE: za słowo 20 gr., OGŁOSZENIA HANDLOWE: cała strona 300 zł., pół str. 175 zł., 1/4 str. 100 zł., 1/8 str. 75 zł., 1/16 str. 50 zł.
 zaofiarowanie pracy 20 gr., poszukiwane 10 gr. — Za treść ogłoszeń wydawnictwo nie odpowiada.

Druk Cz. Oziomek, Radom, Żeromskiego 49.